

О ратификации Протокола между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации о внесении изменений в Договор между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации об аренде испытательного полигона Сары-Шаган от 18 октября 1996 года

Закон Республики Казахстан от 29 февраля 2016 года № 463-V ЗРК

Ратифицировать Протокол между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации о внесении изменений в Договор между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации об аренде испытательного полигона Сары-Шаган от 18 октября 1996 года, совершенный в Москве 16 апреля 2015 года.

П р е з и д е н т

Республики Казахстан

Н. НАЗАРБАЕВ

ПРОТОКОЛ

между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации о внесении изменений в Договор между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации об аренде испытательного полигона Сары-Шаган от 18 октября 1996 года

**Вступил в силу 1 апреля 2016 года -
Бюллетень международных договоров РК 2016 г., № 4, ст. 59**

Правительство Республики Казахстан и Правительство Российской Федерации, далее именуемые Сторонами, руководствуясь статьей 19 Договора между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации об аренде испытательного полигона Сары-Шаган от 18 октября 1996 года (далее - Договор), согласились о нижеследующем:

Статья 1

В абзаце первом статьи 4 Договора слова «начиная с 1 января 2005 года составляет сумму, эквивалентную 18,932 млн. долларов США» заменить словами «начиная с 1 января 2016 года составляет сумму, эквивалентную 16,276 млн. долларов США».

Статья 2

Все споры и разногласия, возникающие при толковании и применении положений настоящего Протокола, Стороны решают путем взаимных консультаций и переговоров.

При возникновении у одной из Сторон вопросов, требующих совместного решения, указанная Сторона письменно уведомляет об этом другую Сторону не позднее чем за 30 дней до начала переговоров.

Настоящий Протокол вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Совершено в г. Москве 16 апреля 2015 года в двух экземплярах, каждый на казахском и русском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

*За
Республики Казахстан*

*Правительство За
Российской Федерации*

Правительство